

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK V

Št. 10 - 11. aprila 1952

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 52

PREHODNI PREDPISI ZA NATEČAJE ZA BOLNIŠKE ZDRAVNIKE

Ker imam za primerno izdati prehodne predpise za natečaje za bolniške zdravnike v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, JOHN L. WHITE LAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

VELJAVNOST PREDPISOV TEGA UKAZA

Za nameščanje zdravstvenega osebja v zdravstvenih zavodih, naštetih v čl. 1 kr. odl. z dne 30. septembra 1938 št. 1631, veljajo predpisi tega ukaza, s katerimi se začasno in delno razveljavljajo sedanji zakonski predpisi in splošni ali posebni pravilniki o natečajih in imenovanjih; predpisi tega ukaza veljajo le za natečaje, ki bodo razpisani tekom enega leta od dneva, ko se ukaz objavi, kakor tudi za natečaje, ki so bili že poprej razpisani, a se še niso zaključili.

ČLEN II

SLUŽBENI POGOJI ZA PRIPUSTITEV K NATEČAJEM ZA PRIMARIJE, POMOŽNE PRIMARIJE IN ASISTENTE

Pogoji službe za pripustitev k javnim natečajem za mesta primarija in pomožnega primarija v smislu točke b) členov 47 in 56 kr. odl. z dne 30. septembra 1938 št. 1631 so naslednji:

K natečajem za mesta primarija pri bolnicah prve kategorije se sme pripustiti le, kdor ima doktorat najmanj deset let in najmanj osem let službe kot primarij, pomožni primarij ali stalni, ali poverjeni, ali vseučiliški volonter ali bolniški asistent v bolnicah v coni, v italijanskih bolnicah na ozemlju italijanske republike, v bivših italijanskih kolonijah ali v inozemstvu v bolnicah pod italijansko upravo, k natečajem pri bolnicah druge in tretje kategorije pa oni ki ima doktorat najmanj osem let in vsaj šest let službe kot primarij, pomožni primarij ali asistent v zgoraj naštetih zavodih.

Za pripustitev k natečaju za mesto anatoma-patologa je potrebno vsaj osem let doktorata, drugi pogoji so enaki.

Za pripustitev k natečaju za mesto zdravniškega voditelja v zavodnih bolnišnicah, za katere ne skrbi občinski zdravnik, je potrebno vsaj šest let doktorata in dve leti službe kot pomožni primarij ali stalni asistent ali vseučiliški ali bolniški volonter v smislu drugega odstavka tega člena.

Za pripustitev k natečaju za mesto pomožnega primarija je potrebno vsaj šest let doktorata pri bolnišnicah prve in druge kategorije ter štiri leta doktorata pri bolnišnicah tretje kategorije in pogoj, da je prosilec opravljal dejansko in neprekinjeno zdravniško službo vsaj dve leti v bolnišnici v coni, v italijanski bolnišnici na ozemlju italijanske republike, bivših italijanskih kolonij ali v inozemstvu v bolnišnici pod italijansko upravo ali na vseučiliškem zavodu.

Za pripustitev k natečaju za pomožnega primarija se zahtevana doba dejanske službe zniža na polovico za bojevnike, vojne povratnike in internirance v smislu veljavnih predpisov.

Za pripustitev k natečajem za asistenta je potreben doktorat medicine in kirurgije in strokovna usposobljenost, kjer je le-ta predpisana.

V pogledu pripustitve k natečajem velja služba v bolnišnicah iste vrste kot so tuzemske, opravljena v koncentracijskem ali deportacijskem taborišču, za enakovredno bolniški službi v smislu tega člena, če to enakovrednost pripozna urad za javno zdravstvo pri Zavezniški vojaški upravi.

ČLEN III

NATEČAJI ZA MESTA ZDRAVSTVENEGA INTENDANTA IN ZDRAVSTVENEGA RAVNATELJA

Natečaj za mesto zdravstvenega intendanta, zdravstvenega ravnatelja, zdravstvenega podravnatelja in inspektorja se mora praviloma opraviti v mestu, kjer je dotična bolnica. Izpitno komisijo imenuje uprava dotične bolnice in jo sestavljajo :

- a) predsednik zavoda, ki razpisuje natečaj, ali član upravnega odbora, ki ga on določi ;
- b) zdravnik, vpisan v seznam javnih zdravniških uradnikov vsaj v 6. stopnji, ki ga določi urad za javno zdravstvo pri Zavezniški vojaški upravi ;
- c) redni ali izredni vseučiliški profesor za higijeno ;
- d) dva zdravstvena intendanta ali zdravstvena ravnatelja bolnic prve ali druge kategorije, od katerih določi enega odbor stanovskega združenja zdravnikov.

Kot tajnik posluje upravni uradnik skupine A, ki ga določi conski predsednik.

Uprava bolnice odobri vrstno lestvico in imenuje kandidate, ki so spoznani za sposobne, z upoštevanjem predpisov čl. 42 in 45 kr. odl. z dne 30. septembra 1938 št. 1631, v kolikor so ti predpisi uporabni.

Potrebna službena doba strokovne službe, določena v čl. 42, prvi odstavek, točka 5 in v čl. 43, četrti odstavek kr. odloka z dne 30. septembra 1938 št. 1631, se glede natečaja za zdravniškega intendanta in zdravniškega ravnatelja bolnic prve kategorije zviša na 10 let.

ČLEN IV

IZPITNE KOMISIJE PRI NATEČAJIH ZA MESTA PRIMARIJA, POMOŽNEGA PRIMARIJA IN ASISTENTA

Izpitne komisije pri natečajih za mesta primarija, pomožnega primarija in asistenta, omenjene v čl. 48, 62, 75 in 91 kr. odl. z dne 30. septembra 1938 št. 1631 imenuje uprava bolnice, ki razpiše natečaj, sestavljajo pa jih :

- a) predsednik uprave bolnice, ki je razpisala natečaj, ali od njega določeni zdravstveni intendant ali zdravstveni ravnatelj bolnice, ali zdravnik, ki imenuje upravni odbor, kot predsednik ;
- b) dva stalna bolniška primarija iz enake ali podobne stroke, za katero je razpisan natečaj, iz iste bolnice, ali če jih ni, iz bolnice enake ali višje kategorije, od katerih mora biti eden usposobljen za docenta ; enega od teh primarijev določi stanovsko združenje zdravnikov ;
- c) redni ali izredni univerzitetni profesor dotične stroke ;
- d) zdravnik, vpisan v seznam javnih zdravnikov v najmanj 7. stopnji, ki ga določi urad za javno zdravstvo pri Zavezniški vojaški upravi.

Pravtako imenuje uprava bolnice, ki je razpisala natečaj, izpitne komisije pri natečajih za mesto asistenta, omenjene v čl. 64 in 91 kr. odl. z dne 30. septembra 1938, ki jih sestavljajo :

- a) predsednik uprave bolnice, ki je razpisala natečaj, ali od njega določeni zdravstveni intendant ali zdravstveni ravnatelj bolnice, ali zdravnik, ki ga imenuje upravni odbor, kot predsednik ;
- b) stalni primarij bolnice, ki ga določi odbor stanovskega združenja zdravnikov ;
- c) redni ali izredni univerzitetni profesor te stroke.

Kot tajnik komisij, omenjenih v tem členu, posluje upravni uradnik skupine A, ki ga določi conski predsednik,

ČLEN V

ZDRUŽITEV VEČ NATEČAJEV

Uprave bolnic morajo potem conskega predsednika v 30 dneh od dneva, ko stopi ta ukaz v veljavo, objaviti seznam prostih mest, ki bi se mogla zasedati z natečajem.

Pravico združiti natečaje v smislu čl. 36 kr. odloka z dne 30. septembra 1938 št. 1631 ima urad za javno zdravstvo pri Zavezniški vojaški upravi le, če za to zaprosi uprava bolnice potem conskega predsednika v 60 od dneva, ko stopi ta ukaz v veljavo.

IZPITNE KOMISIJE PRI ZDRUŽENIH NATEČAJIH

V primeru združitve natečajev v smislu prejšnjega člena se v členu IV predvidena sestava izpitnih komisij ne spremeni.

Če se združijo natečaji za vso cono, se mora natečaj opraviti pri bolnici v Trstu.

V tem primeru predseduje komisiji predsednik, ki ga določijo uprave bolnic, ki so zaprosile za združitve natečaja.

ČLEN VII

PREDPISI ZA NATEČAJE

Natečajni izpiti za mesta primarija obstajajo iz naslednjih predmetov :

- a) klinična preiskava dveh bolnikov, izžrebanih v trenutku izpita, ter pismena disertacija o diagnozi, prognozi in terapiji, z morebitnim laboratorijskim raziskavanjem ;
- b) ustni izpit o splošni izobrazbi glede na obravnavane klinične primere in na stroko, ki je predmet natečaja ;
- c) praktični izpit iz patološke anatomije pri primarijih-internistih in iz kirurgije pri primarijih-kirurgih.

Pri izpitih za specialne panoge se morajo izbrati bolniki za izpit s posebnim ozirom na specialno stroko, za katero velja natečaj.

Pri specialnih strokah, kjer klinični izpit ni izvedljiv, se mora opraviti ustmeni izpit iz dotične stroke in praktični izpit s pismeno disertacijo.

Natečajni izpit za mesto pomožnega primarija se mora opraviti enako kakor za mesto primarija. Za mesta asistentov se morajo opraviti izpiti po predpisih čl. 65 kr. odloka z dne 30. septembra 1938 št. 1631.

ČLEN VIII

DODELJEVANJE TOČK PRI NATEČAJIH

Natečajna izpitna komisija more dodeliti 100 točk, in sicer :

- a) pri natečajih za primarija :

- 45 točk za izpit ;
- 40 točk za službo v bolnicah in univerzitetnih klinikah ;
- 15 točk za spričevala in znanstvene publikacije.

- b) pri natečajih za pomožnega primarija :

- 60 točk za izpit ;
- 25 točk za službo v bolnicah, univerzitetnih klinikah ali v drugi zdravniški službi ;
- 15 točk za spričevala in znanstvene publikacije.

c) pri natečajih za asistente :

- 90 točk za izpit ;
- 10 točk za službo in za spričevala ter znanstvene publikacije.

ČLEN IX

NAČELA ZA DODELJEVANJE TOČK IN OCENO SPRIČEVAL

Pri natečajih za mesta primarija se točke za izpit delijo naslednje :

- 25 točk za klinično preizkušnjo ;
- 10 točk za ustno preizkušnjo ;
- 10 točk za dopolnilno preizkušnjo.

Pri natečajih z dvema preizkušnjama v smislu člena VII se točke delijo naslednje :

- 25 točk za ustno preizkušnjo ;
- 20 točk za praktično preizkušnjo.

Pri oceni službe, opravljene kot zdravniški častnik ali partizanski zdravnik pri bolnišnicah, lazareti in zdravniških oddelkih v vojni, všteti dobo ujetništva ali internacije, se sme za ta naslov priznati največ 10%, pri čemer se morajo upoštevati dejansko opravljene naloge, zlasti v pogledu službe v bolnicah.

Določba prejšnjega odstavka ne velja, če je bil ta naslov že ocenjen.

ČLEN X

NATEČAJI ZA ZDRAVNIKE V BOLNICAH III. KATEGORIJE

Predpisi tega ukaza o imenovanju izpitnih komisij, o pravici za združitev natečajev v smislu člena V in o opravljanju izpitov veljajo tudi za bolnice III. kategorije.

ČLEN XI

KRAJ NATEČAJEV

Natečaji za zdravniško osebje vseh stopenj in kategorij se morajo vršiti v dotičnih bolnicah, če so primerno opremljene in če imajo dovolj bolnikov za izbiro za izpite, razen v kolikor določa drugi odstavek člena VI.

Če teh pogojev ni, se morajo izpiti vršiti v drugi boljši bolnici, ki jo določi uprava bolnice z odobritvijo urada za javno zdravstvo pri Zavezniški vojaški upravi.

ČLEN XII

ZDRAVNIŠKO OSEBJE, KI JE BILO ZAČASNO NAMEŠČENO

Uprava bolnice sme na podlagi pritrdilnega mnenja bolniškega zdravstvenega intendanta ali zdravstvenega ravnatelja ali njihovih namestnikov v enem mesecu od dneva, ko stopi ta ukaz v veljavo, dokončno potrditi na njihovih mestih primarije, pomožne primarije in asistente, ki so bili začasno nameščeni in ki opravljajo dejansko službo vsaj dve leti, če so asistenti ali pomožni primariji, in vsaj tri leta, če so primariji, ki so bili spoznani za sposobne pri javnem natečaju na podlagi kvalifikacij in izpitov ne pred letom 1936 pri isti bolnici ali pri drugi bolnici iste kategorije kot je bolnica, kjer zdaj opravljajo službo.

ČLEN XIII

POSEBNE KATEGORIJE ZDRAVNIKOV, KI SO BILI ZAČASNO NAMEŠČENI

Primariji, pomožni primariji in asistenti, ki so bili prej stalno nameščeni v bolnicah v kolonijah in v Julijski Benečiji in so morali zapustiti svoja mesta zaradi mirovne pogodbe ali zaradi političnega preganjanja ter sedaj zavzemajo ustrezna začasna mesta v bolnicah v coni, smejo biti potrjeni kot stalni z ukrepom dotične upravne ustanove na podlagi pritrdilnega mnenja zdravstvenega intendanta ali zdravstvenega intendanta bolnice, pod pogojem da gre za bolnico iste kategorije.

ČLEN XIV

TAKSE

Takse, ki jih morajo plačati kandidati pri natečajih, predpisane v kr. odl. z dne 30. septembra 1938 št. 1631, se zvišajo dvajsetkrat.

ČLEN XV

ZVIŠANJE STAROSTNE MEJE

Ugodnost zvišanja starostne meje pri nameščanju zdravniškega osebja po členu I ukaza št. 47 z dne 27. oktobra 1947 velja tudi za natečaje, predvidene v tem ukazu, za ves čas veljavnosti ukaza.

ČLEN XVI

NEZDRUŽLJIVOST MEST

Predpisi čl. 19 kr. odloka z dne 30. septembra 1938 št. 1631 veljajo tudi za stalno zdravniško osebje bolnic III. kategorije.

ČLEN XVII

ZAKLJUČNE DOLOČBE

V vseh stvareh, ki jih ne ureja ta ukaz, ostanejo v veljavi sedanji predpisi.

Kandidati, ki uspešno prestanejo natečaje, predvidene v tem ukazu, se uvrstijo v službeni stalež neglede na revizijo notranjih pravilnikov in bolnic, predvideno v členih 95 in naslednjih kr. odloka z dne 30. septembra 1938 št. 1631.

Uprave bolnic morajo natečaje za izpraznjena mesta in za mesta, ki jih sedaj zavzemajo poverjeni nameščenci, razpisati najkasneje v 120 dneh, ko stopi ta ukaz v veljavo.

ČLEN XVIII

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 28. marca 1952.

JOHN L. WHITELAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/52/36

Ukaz št. 53

PREDPISI O IZDELOVANJU IN PRODAJANJU ŽGANJ

*Ker imam za primerno izdati predpise za izdelovanje in prodajanje žganj v tistem delu Svo-
bodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,*

*zato jaz, JOHN L. WHITELAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj
za civilne zadeve,*

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Žganja se smejo pridobivati le iz destilacije fermentiranih tekočin takih snovi, ki vse-
bujejo sladkor ali saharin ter so zdrave, pristne, dobro ohranjene in tako destilirane, da se od-
strani vsak neprijeten okus ter da obdržijo aromatske sestavine fermentiranih snovi ter snovi,
pridobljenih s fermentacijo.

Žganja, pridobljena z destilacijo in z morebitno ponovno destilacijo, izvršeno zaradi
prečiščenja, morajo imeti najmanj 40 in največ 80 stopinj alkohola, merjeno z uradnim alko-
holometrom, ki ga uporablja finančna uprava, pri čemer ostane v veljavi najvišja alkoholna,
stopnja ki jo določajo finančni predpisi za vinsko žganje.

ČLEN II

Žganja, ki se stavijo v prodajo, morajo biti stalno prozorna ter ne smejo vsebovati rudnih
kislin, strupenih kovin, snovi, ki so tuje njihovi specifični sestavi ali škodljive zdravju, razen
v taki normalno dopustni meri, ki glede na stanje zorenja odgovarjajo za vsako vrsto žganja
najboljši tehniki, ki se uporablja za obdelavo in konzerviranje žganj.

Te dopustne mere bodo določene z odredbo oddelka za proizvodnjo, za trgovino ter urada
za kmetijstvo in ribištvo po zaslišanju občinskega zdravstvenega in higijenskega urada. Ta
odredba se mora razglasiti v Uradnem listu.

ČLEN III

Pri izdelavi žganj za trgovino je dovoljeno :

- 1) dodajenje destilirane vode z namenom, da se pri žganju doseže alkoholna stopnja
najmanj 40 in največ 60 stopinj
- 2) sladkanje s saharozo do največ 2%.
- 3) barvanje s pomočjo karamela
- 4) normalni postopek, da se doseže prozornost, in sicer po najboljši uporabljeni metodi.

ČLEN IV

Označbe „acquavite“, „acquavite di vino“, „distillato di vino“ ali „arzente“ se smejo uporabljati le za žganje, pridobljeno iz destilacije vina katerekoli alkoholne stopnje, zdravega in pristnega, z ali brez naravnih drož.

Pri kislastih vinih je dopustna le bežna kislina, ki ne prekaša več kakor dvakrat kisline, dopustne za užitna vina.

Dopolnilna aromatizacija je dopustna le s pomočjo hrastovih ostružkov ali drugih neškodljivih rastlinskih snovi, ali pa s prevrelico teh snovi v vodi ali alkoholu, vendar alkoholna prevrelica ne sme presegati 3%.

Vinsko žganje mora zoreti v nelakiranih hrastovih sodih brez notranje zunanje obloge.

ČLEN V

Označbe „acquavite di vinaccia“, „distillato di vinaccia“ ali „grappa“ se smejo uporabljati le za žganje, ki je bilo pridobljeno neposredno iz destilacije vinskih tropin.

Dopolnilna aromatizacija je dopustna le z janeževim semenom ali z drugimi neškodljivimi rastlinskimi snovmi.

ČLEN VI

Označbe „acquavite o distillato di ciliegia“, „acquavite o distillato di prugna“, „acquavite o distillato di pesche“ in „acquavite o distillato di albicocche“ se smejo uporabljati samo za žganja, pridobljena iz destilacije fermentiranega mošta raznih vrst češenj, oziroma sliv, breskev in marelic, z ali brez pešk.

ČLEN VII

Označbe „acquavite o distillato di sidro“, „acquavite o distillato di mele“ in „acquavite o distillato di pere“ se smejo uporabljati le za žganje, pridobljeno iz fermentiranega mošta jabolk oziroma hrušk.

ČLEN VIII

Označbe „rhum“, „rum“, „tafia“ in „acquavite di canna“ ali „distillato di canna“ se smejo uporabljati samo za žganja, pridobljena iz destilacije fermentiranega mošta sladkornega trsa ali melase iz sladkornega trsa.

Dopustno je dodati rektificiran etilni alkohol pod pogojem, da vsaj ena tretjina alkoholne stopnje izvira od temeljnega proizvoda.

Če dodatek alkohola presega v prejšnjem odstavku določeno mejo ali če je bila uporabljena dopolnilna aromatizacija, se smejo označbe „rhum“, „rum“, „tafia“ uporabiti le, če se jim dostavi označba „fantasia“, napisana z enako velikimi in vidnimi črkami.

ČLEN IX

Označbe „acquavite di cereali“, „distillato di cereali“, „wisky“ ali „wiskey“ se smejo uporabljati le za žganje, pridobljeno iz destilacije fermentiranega mošta žitaric po poprejšnji saharinizaciji.

Dopustno je dodajati rektificiran etilni alkohol.

ČLEN X

Z odredbo oddelka za proizvodnjo in oddelka za trgovino ter urada za kmetijstvo in ribištvo se sme po zaslišanju občinskega zdravstvenega in higijenskega urada dovoliti izdelovanje in stavljanje v prodajo tudi takih žganj, pridobljenih iz destilacije sadja in rastlinskih snovi, različnih od onih, opisanih v členih IV, V, VI, VII, VIII in IX tega ukaza.

S to odredbo se sme dovoliti tudi aromatizacija žganj.

Odredba se mora razglasiti v Uradnem listu in omeniti v etiketi, predpisani v členu XVII tega ukaza.

ČLEN XI

Od dneva, ko se objavi v prejšnjem členu omenjena odredba, se sme označba „acquavite“ in „distillato“ s pristavkom oznake sadja ali snovi, na katero se dovoljenje nanaša, uporabljati samo za razlikovanje žganja, pridobljenega iz destilacije dotičnega fermentiranega mošta oziroma snovi.

ČLEN XII

Uvožena žganja morajo odgovarjati predpisom tega ukaza.

ČLEN XIII

Oddelka za proizvodnjo in za trgovino smeta v sporazumu z oddelkom za finance in z uradom za kmetijstvo in ribištvo dovoliti izdelovanje žganj, namenjenih za izvoz, ki imajo značilnosti, različne od onih, ki so predpisane v tem ukazu, in ki odgovarjajo predpisom uvozne države, ter dovoliti tudi, da se žganje spravi v posode z vsebino, ki je različna od one, predpisane v členu XVI tega ukaza.

ČLEN XIV

Beseda „brandy“ brez drugega dodatka v tujem jeziku se sme uporabljati samo namesto označb, omenjenih v členu IV ter ji mora slediti ena teh označb. Če se ta beseda doda označbi sadeža, se sme uporabiti le za označenje oslajenih likerjev, izdelanih na podlagi tega sadeža.

ČLEN XV

Tuje označbe, ki se uporabljajo v trgovini in v tem ukazu niso izrecno omenjene, se smejo uporabljati za označevanje žganj, omenjenih v členu IV, V, VI, VII, VIII, IX, X in XI pod pogojem, če tujemu nazivu sledi odgovarjajoča italijanska označba.

V vseh primerih pa se morajo upoštevati obstoječi mednarodni dogovori.

ČLEN XVI

Žganja se morajo hraniti v posodah, ki vsebujejo 2, 1.500, 1, 0.750, 0.250 in 0.100 litrov.

Vsaka posoda mora ometi dejansko vsebino hidratov v tej meri.

Posode za vzorce morajo biti manjše kot 0.100 litrov, a smejo imeti kakršno koli dejansko vsebino.

Pri označbi hidratov na etiketi je dopustna razlika največ 3%.

ČLEN XVII

Etiketa, predpisana v čl. 3 kr. zak. odloka z dne 2. februarja 1933 št. 23, spremenjenega v zakon z dne 3. aprila 1933 št. 353 s spremembo po zakonu z dne 22. julija 1939 št. 1096, mora imeti pri žganjih posebne značilnosti, ki bodo določene z odredbo oddelka za financo v sporazumu z oddelkoma za proizvodnjo in za trgovino.

Označbe, predpisane v členu III prej omenjenega odloka, morajo biti na glavni etiketi ali pa na dodatni etiketi, pritrjeni na isti strani posode.

Vse te označbe morajo biti napisane na etiketah z vidljivimi neizbrisnimi črkami; če se nanašajo na tvrdko, ki je opravila vsteklениčenje in na občino, kjer se je to opravilo, ne smejo biti črke manjše kot 2 mm.

Posode za nadrobno prodajanje v gostinskih obratih morajo biti opremljene z originalno etiketo, dokler niso povsem izpraznjene.

ČLEN XVIII

Izdelovanje in prodajanje žganj je podvrženo nadzoru oddelka za proizvodnjo, oddelka za trgovino in urada za kmetijstvo in ribištvo. Občinski zdravstveni in higijenski urad ostane pristojen v svojem delokrogu.

Za ugotavljanje kršitev predpisov tega ukaza veljajo predpisi o preprečitvi prevarnih dejanj pri izdelovanju in prodajanju snovi za poljedelske namene in poljedelskih proizvodov, v kolikor so uporabni.

ČLEN XIX

Kdorkoli hrani zaradi prodaje, prodaja, stavi na prodaj ali drugače stavi v promet pijače z drugačno sestavo ali z drugačnimi pogoji, kakor jih predpisuje ta ukaz, in to z označbami, znaki, pisanim besedilom ali slikami, ki naj bi kazale, da gre za žganje, se kaznuje z ječo do šest mesecev ali z denarno kaznijo od 20.000 do 1000.000 lir.

Enaka kazen se izreče, če so poleg označbe teh pijač dopolnilni izrazi kakor „tipo“, „uso“, „gusto“ in podobni, in tudi v primeru, če so prej omenjene označbe, znaki, risbe, napisi ali slike na zunanji opremi, na ovojih ali na trgovskih papirjih.

ČLEN XX

Kdor brez predpisanega dovoljenja v trgovinske namene izdeluje žganja, različna od onih, navedenih v členu IV do IX, ali žganja, ki so bila pripravljena na drug način, kakor je predpisano v členih I do IX, se kaznuje z denarno kaznijo do 100.000 lir.

Enaka kazen velja za vsakogar, ki drži na prodaj, prodaja, stavi na prodaj ali drugače stavi v promet zgoraj omenjena žganja.

ČLEN XXI

Kdor prekrši predpise členov XV, XVI in XVII, se kaznuje z zaporom do treh mesecev ali z globo do 70.000 lir.

ČLEN XXII

Pri obsodbi zaradi kaznivih dejanj, predvidenih v prejšnjih členih, se mora vedno odrediti zaplemba zaseženih proizvodov in objava izvlečka obsodbe.

V težjih primerih sme sodišče odrediti prepoved opravljanja industrije ali trgovine za dobo do treh mesecev.

Pri povratnikih se mora ta prepoved vedno izreči.

ČLEN XXIII

Do 15. februarja 1953 je dovoljeno prodajati žganja, ki so bila izdelana pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo, čeprav nimajo značilnosti, označb in opreme v skladu s predpisi tega ukaza, ter prodajati tudi druge pijače, izdelane in stavljene v prodajo pred dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo, ki imajo označbe, ki niso dopustne ali ki so kakorkoli pridržane le za žganja. Če prodajo opravi proizvajalec sam, se tu rok skrajša za šest mesecev.

V vsamek priperu pa veljajo določbe mednarodnih dogovorov.

ČLEN XXIV

Členi XIII, XIV in XV ukaza št. 130 z dne 30. junija 1950 se razveljavijo.

ČLEN XXV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 31. marca 1952.

JOHN L. WHITELAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/25

Ukaz št. 54

DOLOČITEV DNEVA OBČINSKIH VOLITEV

Ker je potrebno določiti dan, ko naj se vršijo občinske volitve v smislu člena XVIII ukaza št. 51 z dne 26. marca 1952, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, JOHN L. WHITE LAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Volitve v vse občinske svete v coni se bodo vršile v nedeljo 25. maja 1952.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 2. aprila 1952.

JOHN L. WHITE LAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/52/65

Ukaz št. 55

OPROSTITEV ALKOHOLA, KI SE UPORABLJA PRI IZDELAVI EKSPLOZIVNEGA ŽIVEGA SREBRA ZA IZVOZ, OD DAVKA NA PROIZVODNJO IN OD DRŽAVNIH DAVŠČIN

Ker imam za primerno izvezeti od davka na proizvodnjo in od državnih davščin alkohol, ki se uporablja pri izdelavi eksplozivnega živega srebra, namenjenega za izvoz, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, JOHN L. WHITE LAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Alkohol, ki se uporablja za izdelavo eksplozivnega živega srebra, namenjenega za izvoz, sme biti oproščen davka na proizvodnjo in državnih davščin.

ČLEN II

Alkohol v ta namen se mora dvigniti proti varščini za davek na proizvodnjo in za erarno davščino in se mora do uporabe hraniti v posebnih skladiščih pod finančnim nadzorstvom.

ČLEN III

Izdelovanje eksplozivnega živega srebra z uporabo davka prostega alkohola je podvrženo finančnemu nadzorstvu.

Finančna uprava sme na stroške dotične tvrdke opravljati poskuse proizvodnje, da ugotovi povprečno potrošnjo alkohola na vsako enoto končnega proizvoda, in poleg tega predpisati, da se alkohol pred uporabo denaturira.

ČLEN IV

Odpis davščin glede alkohola, uporabljenega za izdelavo izvoženega eksplozivnega živega srebra, se mora izvršiti po predpisih, ki veljajo za izvoz proizvodov, ki vsebujejo alkohol in ki se izvažajo davka prosto.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 4. aprila 1951.

JOHN L. WHITE LAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref. : LD/A/52/52

Ukaz št. 56

DODELITEV ŠOLSKIH IN VZGOJNIH ZAVODOV VERSKIH USTANOV TRGOVSKEMU ODDELKU ENOTNE BLAGAJNE ZA DRUŽINSKE DOKLADE

Ker sodim, da je primerno dodeliti šolske in vzgojne zavode, ki jih vodijo verske ustanove, oddelku za trgovino in proste poklice pri Enotni blagajni za družinske doklade, v tistem delu Svoobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko - ameriške sile,

zato jaz, JOHN L. WHITE LAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

V pogledu družinskih doklad plačanega osebja šolskih in vzgojnih zavodov, ki jih vodijo verske ustanove, se ti zavodi dodelijo oddelku za trgovino in proste poklice pri Enotni blagajni za družinske doklade.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 7. aprila 1952.

JOHN L. WHITELAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/42

Ukaz št. 57

OPROSTITEV ŠOL OD PLAČILA RADIJSKIH PRISTOJBIN

Ker imam za priporočljivo oprostiti šole od plačila radijskih pristojbin, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, JOHN L. WHITELAW, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Državne osnovne šole in z njimi izenačene osnovne šole, državne srednje šole in umetniške šole vseh stopenj ali druge take šole, ki so izenačene z državnimi po veljavnih predpisih, zavodi za višjo izobrazbo, za katere velja enotno zakonsko besedilo, odobreno s kr. odlokom z dne 31. avgusta 1933 št. 1592, ter vseučilišče, ki imajo radijske sprejemnike, namenjene dijakom za skupno poslušanje, so oproščeni plačila letne radijske pristojbine.

Šole, ki želijo biti oproščene pristojbine, morajo zaprositi pri ustanovi, ki je koncesionirana za radijske oddaje, za brezplačno radijsko licenco, veljavno za eno leto. Osnovne in srednje šole morajo te prošnje na omenjeno ustanovo vložiti potem višjega šolskega nadzorstva, vseučilišče in zavodi za višjo izobrazbo pa potem urada za prosveto pri Zavezniški vojaški upravi ali neposredno.

ČLEN II

Vsi predpisi, ki so bili izdani o tej stvari in ki niso v skladu s tem ukazom, se s tem razveljavijo.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 7. aprila 1952.

JOHN L. WHITELAW

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ref.: LD/A/52/56

Upravni ukaz št. 17

IMENOVANJE POSVETOVALNE KOMISIJE ZA OMEJITEV UPORABE NIKLJA, BAKRA CINKA IN NJIHOVIH ZLITIN

Ker sodim, da je potrebno imenovati posvetovalno komisijo za omejitev uporabe niklja, bakra, cinka in njihovih zlitin v smislu člena V ukaza št. 170 z dne 27. oktobra 1951, spremenjenega z ukazom št. 196 z dne 28. decembra 1951,

zato jaz, VONNA F. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. Posvetovalno komisijo za omejitev uporabe niklja, bakra, cinka in njihovih zlitin, predvideno v členu V ukaza št. 170 z dne 27. oktobra 1951, spremenjenega z ukazom št. 196 z dne 28. decembra 1951, sestavljajo:

CRISTIANI Luigi	— zastopnik Združenja obrtnikov,
Dr. inž. NORDIO Tito	— zastopnik Združenja industrijcev,
Geom. ORNI Guido	— zastopnik Združenja malih industrijcev,
COSULICH Alberto	— zastopnik Delavske zbornice.

2. Komisiji predseduje načelnik oddelka za proizvodnjo.

3. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 2. aprila 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik,

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/52/17

Upravni ukaz št. 18

IMENOVANJE SODNIKA

Ker je bil sodnik dr. Aldo Basile stavljen na razpolago Zavezniški vojaški upravi za službovanje v britsko-ameriški coni Svobodnega tržaškega ozemlja, in

ker je na tribunalu v Trstu izpraznjeno mesto,

zato jaz, VONNA F. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. Sodnik dr. Aldo Basile se dodeli tribunalu v Trstu, preiskovalni oddelek, z veljavo od 1. aprila 1952.
2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 3. aprila 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

Ref.: LD/B/52/20

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 19

IMENOVANJE HONORARNEGA BIBLIOGRAFIČNEGA INSEKTORJA

Ker sodim, da je v smislu člena 1 kr. odloka z dne 27. septembra 1923 št. 2320 priporočljivo imenovati honorarnega bibliografičnega inspektorja v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, VONNA B. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

ODREJAM:

1. Prof. Attilio Gentile se v smislu člena 1 kr. odloka z dne 27. septembra 1923 št. 2320 imenuje za honorarnega bibliografičnega inspektorja za cono za triletno razdobje 1952-1955.
2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 5. aprila 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

Ref.: LD/B/52/18

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 20

POTRDITEV SLUŽBE NAMEŠČENCEV PRI SODNIH VROČEVALNIH URADNIKIH

Ker imam za potrebno potrditi v službi nameščence sodnih vročevalnih uradnikov, ki so službovali v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile in ki se tu dalje kratko označuje „cona“, v smislu zakonskih predpisov, ki veljajo v coni,

zato na predlog predsednika apelacijskega sodišča v Trstu,

jaz, VONNA F. BURGER, art. polkovnik, izvršni ravnatelj pri generalnem ravnatelju za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Spodaj naštetih nameščencev sodnih vročevalnih uradnikov, ki so bili v službi v coni na dan 5. novembra 1951, se s tem potrjujejo v službi in zadobijo kvalifikacijo pomožnih sodnih vročevalnih uradnikov:

1) BAOLINI Augusto, pok. Giov. Battista	—	tribunal
2) ROTA Ugo, sin Umberta	—	„
3) SALVADOR Guerrino, sin Giovannija	—	„
4) ROTA Umberto, sin pok. Rauter Antonije	—	„
5) TREMUL Armando, sin Armanda	—	„
6) FIMIANI Orlando, sin pok. Francesca	—	„
7) TOPPAN Ortensia, hči Antonija	—	„
8) PEDRETTI Renato, sin Artura	—	„
9) MONDA Giovanni, sin Štefana	—	„
10) DE SIMON Luigi, sin pok. Antonija	—	pretura
11) CEGLAR Carlo, sin pok. Štefana	—	„
12) SPAZZAPAN Romano, sin pok. Augusta	—	„
13) TODONE Bruno, sin Mar'je	—	„
14) RIZZATTO Nereo, sin pok. Giuseppea	—	„
15) CACINI por. Rosa Silvia, hči pok. Enrica	—	„
16) GRABERG Guido, sin Giusta	—	„
17) VIDALI Giuseppe, sin pok. Luigija	—	„
18) DE ROSA Vincenzo, sin pok. Vincenza	—	„
19) D'AMBROSI Aurelio, sin Luciana	—	„
20) VEZZALI Ivan, sin Gaetana	—	„
21) BERNUZZI-GRIMALDI Lidia, hči Manlia	—	„
22) PAOLINI Marino, sin Giuseppea	—	„

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 7 aprila 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

izvršni ravnatelj pri

generalnem ravnatelju za civilne zadeve

Ref.: LD/B/52/19

Popravek

V ukazu št. 51 z dne 26. marca 1952, ki je bil objavljen v Uradnem listu št. 9 z dne 1. aprila 1952, se morajo na strani 160 v členu XXI, prva vrsta, namesto besed „občinski odbor“ staviti besede „občinska volivna komisija“.

VSEBINA

U k a z

Stran

št. 52 Prehodni predpisi za natečaje za bolniške zdravnike	191
št. 53 Predpisi o izdelovanju in prodajanju žganj	198
št. 54 Določitev dneva občinskih volitev	203
št. 55 Oprostitev alkohola, ki se uporablja pri izdelavi eksplozivnega živega srebra za izvoz, od davka na proizvodnjo od državnih davščin	203
št. 56 Dodelitev šolskih in vzgojnih zavodov verskih ustanov trgovskemu oddelku enotne blagajne z družinske doklade	204
št. 57 Oprostitev šol od plačila radijskih pristojbin	205

Upravni ukaz

št. 17 Imenovanje posvetovalne komisije za omejitev uporabe niklja, bakra, cinka in njihovih zlitin	206
št. 18 Imenovanje sodnika	206
št. 19 Imenovanje honorarnega bibliografičnega inspektorja	207
št. 20 Potrditev službe nameščencev pri sodnih vročevalnih uradnikih	208

Popravek	209
-----------------------	-----